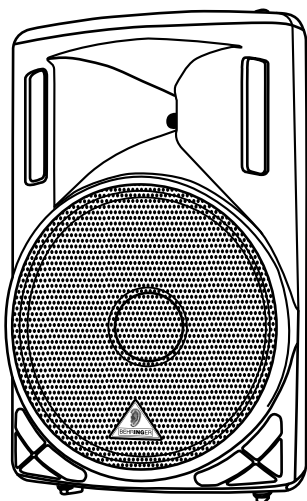


## Betjeningsvejledning



### Tak

Tak fordi du valgte at købe BEHRINGER EUROLIVE B212XL/B215XL. Denne yderst kompakte højttaler er blevet udviklet specielt til situationer, hvor pladsen er lille. De små mål og den lave vægt samt mulighed for nemt at kunne montere højttaleren på vægge gør, at dette produkt er yderst fleksibelt. Højttaleren har jack- og professionelle højtalertilslutninger, så du altid kan udvide dit system på en professionel måde. Alle disse egenskaber gør denne højttaler til en højkvalitativ ledsager, som altid er til at stole på.

Indeværende håndbog er i Engelsk, Tysk, Fransk, Spansk, Italiensk, Rusland, Pli, Hollandsk, Finnish, Svensk, Dansk, Portugal, Græker, Japansk og Kinesisk sprogene. Dataoverføre sig henne ved:

**[www.behringer.com](http://www.behringer.com)**

A50-A0R30-23002

## EUROLIVE B212XL/B215XL

**800/1000 Watt 2-vejs PA  
højtalersystem med  
12"/15" woofer og  
1,75" titanium  
compressions driver**

### Inholdsfortegnelse

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| <b>Tak .....</b>                       | <b>1</b> |
| <b>Sikkerhedsanvisninger .....</b>     | <b>2</b> |
| <b>1. Inden du starter .....</b>       | <b>3</b> |
| <b>2. Tilslutninger .....</b>          | <b>3</b> |
| <b>3. Optimal Drift .....</b>          | <b>4</b> |
| <b>4. Øvrige Vigtige Punkter .....</b> | <b>4</b> |
| <b>5. Anvendelseksemler .....</b>      | <b>5</b> |
| <b>6. Installation .....</b>           | <b>6</b> |
| <b>7. Tekniske Data .....</b>          | <b>7</b> |
| <b>Ansvarsfraskrivelse .....</b>       | <b>7</b> |



## Sikkerhedsanvisninger



**Obs**

For at mindske risikoen for elektrisk stød må toppen ikke tages af (heller ikke bagbeklædningen). Ingen indvendige dele må efterses af brugeren; al service skal foretages af faguddannet personale.



**Obs**

Udsæt ikke apparatet for regn og fugt, så risikoen for brand eller elektriske stød reduceres. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke stilles genstande fyldt med væske som f.eks. vaser på apparatet.



**Obs**

Uanset hvor dette symbol forekommer, advarer det om, at der forekommer uisoleret farlig spænding inde i kabinettet spænding der kan være tilstrækkelig til at udgøre en risiko for stød.



**Obs**

Uanset hvor dette symbol forekommer, henviser det til vigtige betjenings- og vedligeholdelses-anvisninger i det vedlagte materiale. Læs vejledningen.



**Obs**

- [1] Læs disse anvisninger.
- [2] Opbevar disse anvisninger.
- [3] Ret Dem efter alle advarsler.
- [4] Følg alle anvisninger.
- [5] Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- [6] Brug kun en tør klud ved rengøring.
- [7] Før du stiller dine bokse op, skal du altid afprøve, om underlaget nu også er tilstrækkelig fast. Et underlag, der vibrerer let, er for usikkert til stabling af boksene, og boksene bør derfor kun anbringes på et fast, plant underlag.
- [8] Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmespæld, komfurer eller andre apparater (inkl. forstærkere), der frembringer varme.
- [9] Benyt alene tilslutningsenheder/tilbehør som angivet af fabrikanten.
- [10] Når apparatet benyttes med vogn, stativ, trefod, konsol eller bord, skal det være med sådanne, som er anvist af fabrikanten eller som sælges sammen med apparatet. Når der benyttes vogn, skal der udvises forsigtighed, når kombinationen vogn/apparat flyttes, så De undgår at komme til skade ved at snuble.
- [11] Al service skal foretages af faguddannet personale. Service er påkrævet, når enheden på nogen måde er blevet beskadiget, hvis der er blevet spildt væsker eller der er faldet genstande ned i apparatet, hvis enheden har været udsat for regnvejr eller fugtighed, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- [12] Tildæk ikke ventilationsåbninger. Installation foretages i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.



### WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

# 1. Inden du starter

## 1.1 Udlivering

B212XL/B215XL blev i fabrikken pakket omhyggeligt ind, for at garantere en sikker transport. Er emballagen trods alt beskadiget, skal apparatet omgående kontrolleres for ydre skader.

- ♦ I tilfælde af eventuelle skader skal apparatet **IKKE** returneres til os. Du bedes først kontakte forhandleren og transportfirmaet, en anden fremgangsmåde kan ellers medføre fortabelse af ethvert krav på skadeserstatning.
- ♦ Brug altid originalkassen, så beskadigelse under opbevaring eller forsendelse undgås.
- ♦ Lad aldrig børn være alene med apparatet eller emballagematerialerne.
- ♦ Bortskaf alle emballeringsmaterialer på miljøvenlig måde.

## 1.2 Idriftsætning

Din EUROLIVE forbindes med forstærkeren ved hjælp af højttalerbøsningerne på bagsiden. Se også kapitel 4. "ØVRIGE VIGTIGE PUNKTER" og 5. "ANVENDELSESEKSEMPLER" med vigtige tekniske oplysninger og praktiske tips.

- ♦ Højttaleren er i stand til at afgive ekstreme lydstyrker. Vær opmærksom på, at et for højt lydtryk ikke kun hurtigt trætter, men også kan skade hørelsen permanent. Sørg altid for, at lydstyrken er rimelig.

## 1.3 Online-registrering

Registrer om muligt det nye BEHRINGER-udstyr direkte efter købet på vores hjemmeside på Internetadressen [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (eller [www.behringer.de](http://www.behringer.de)), og læs garanti-betingelserne grundigt igennem. Firmaet BEHRINGER yder en garanti på et år\* fra købsdatoen gældende for materiale- eller fabrikationsmangler. Hvis De har brug for garantibestemmelserne på dansk, kan disse hentes på vort websted på adressen <http://www.behringer.com>, eller de kan bestilles telefonisk på nummer +49 2154 9206 4149. Hvis Deres BEHRINGER-produkt er defekt, ser vi gerne, at det bliver repareret så hurtigt som muligt. Vi beder Dem rette direkte henvendelse til den BEHRINGER-forhandler, som De har købt udstyret hos. Såfremt Deres BEHRINGER-forhandler ikke er i nærheden, kan De også henvende Dem direkte til en af vores filialer. En liste med kontaktadresser til vores BEHRINGER-filialer findes i originalemballagen til Deres udstyr (Global Contact Information/European Contact Information). Hvis der ikke er angivet nogen kontaktadresse i Deres land, bedes De rette henvendelse til den nærmeste distributør. De pågældende kontaktadresser kan findes under Support på vores hjemmeside [www.behringer.com](http://www.behringer.com)

Afviklingen af et eventuelt garantitilfælde lettes betydeligt, hvis Deres udstyr er registreret hos os sammen med købsdatoen.

*Mange tak for Deres samarbejde!*

- \* For dette kan for Kunderne indenfor den europæiske union gælde andre bestemmelser. Videre informationer får EU-kunder hos BEHRINGER Support Tyskland.

# 2. Tilslutninger

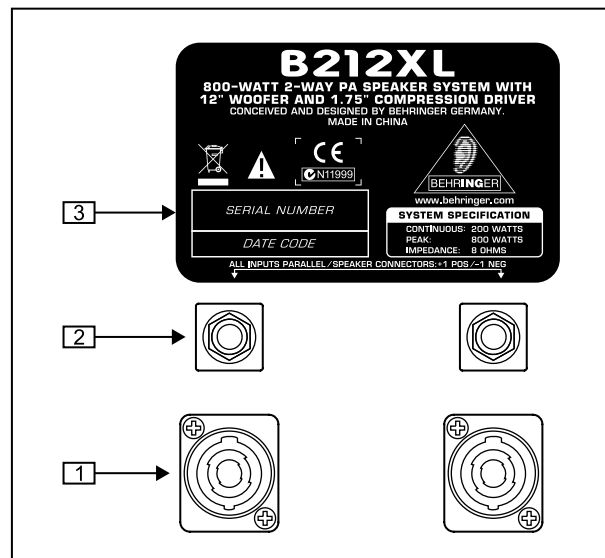


Fig. 2.1: Tilslutninger (B212XL og B215XL)

- 1 B212XL/B215XL tilbyder 2 professionelle højttalerbøsninger parallelt forbundet. Du kan efter eget valg forbinde den ende af tilslutningerne med forstærkerudgangen og udtage forstærkersignalet endnu en gang fra den anden tilslutning for f.eks. at lede det til en yderligere højttalerboks. Højttalerens på pin-par 1+ og 1- er benyttet.
- ♦ **FORSIGTIG:** Tilslut aldrig udgangssignalerne fra forskellige forstærkere til begge parallel-indgange samtidig. Dette resulterer i udligningsstrømme, som kan beskadige dit anlæg.
- 2 B212XL/B215XL har to parallelt koblede 6,3-mm-jack-2 højttalerindgange. Du kan efter eget valg forbinde den ende af tilslutningerne med forstærkerudgangen og udtage forstærkersignalet endnu en gang fra den anden tilslutning for f.eks. at lede det til en yderligere højttalerboks.
- ♦ Ved parallel drift af flere højttalere beregnes den totale impedans  $Z_T$ , som belaster sluttrinnet, ud fra de tilsluttede højttaleres enkelte impedanser på følgende måde:
- ♦ Hvis din forstærkers indgangsimpedans underskrides, kan den tage skade. 
$$Z_T = \frac{1}{1/Z_1 + 1/Z_2 + \dots}$$
 Vær sikker på, at den beregnede totale impedans  $Z_T$  ikke er lavere, end den for din forstærker mindste angivne impedans.

## ☐ SERIENUMMER

### 3. Optimal Drift

Vi har udviklet EUROLIVE B212XL/B215XL til anvendelse inden for mange forskellige områder. Naturligvis afhænger klangen af dine højttalere betydeligt af akustikken i de pågældende omgivelser. Imidlertid kan de følgende punkter give dig nogle tip om, hvordan du får det maksimale ud af dit EUROLIVE anlæg.

#### 3.1 Høje toner

De høje frekvenser er den del af lydspektret, der sørger for klarhed og forståelse af sprog. Disse frekvenser kan dog først og fremmest retningsbestemmes, men samtidig meget let "forhindres" i at udbrede sig. Derfor anbefaler vi, at du retter din højttalerboks sådan ind, at de høje toner udstråler en smule over publikums ørehøjde. Dette sikrer den bedst mulige udbredelse af de høje frekvenser og giver en væsentlig højere forståelighed.

#### 3.2 Hvordan man undgår tilbagekobling

Anbring altid "Front of House"-boksene foran mikrofonerne, set fra salen, aldrig bagved. Anvend professionelle Floor-monitoren eller et In-Ear-Monitoring-System, så aktørerne på scenen kan høre sig selv.

#### 3.3 Hvordan man forhindrer tilbagekoblinger ved anvendelse af pladespiller (DJ-anvendelse)

Der kan opstå bas-tilbagekoblinger ved anvendelse af pladespillere. Dette sker, når dybe toner når frem til tonearmen og derefter igen transmitteres til højttalerne. De hyppigste årsager hertil er: højttalere, der står for tæt på pladespilleren, et rum med trægulv eller anvendelse af sceneelementer. I sådanne tilfælde er den bedste løsning at flytte højttalerboksene væk fra pladespilleren og helt væk fra scenen, så de står på fast underlag. En anden mulighed er anvendelse af høje standere, så højttalerboksene ikke har direkte kontakt med gulvet.

### 3.4 Højttalerbeskyttelse via Low Cut-filter

Sørg for at forhindre, at dine højttalere bliver beskadiget ved for kraftige udsving af dybtonemembranen som følge af trinlyd og dybe frekvenser. Benyt en equalizer til at afskære bassignalet under dine højttaleres frekvensgang, eller brug et Low Cut- eller High Pass-filter. De fleste equalizere og klangforbedringssystemer har en Low Cut-funktion, dette gælder f.eks. også BEHRINGER ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024.

Anvendelsen af et Low Cut-filter i signalvejen anbefales især, når der anvendes CD-afspiller som musikkilde. CD-afspillere udsender ofte ekstremt dybe frekvenser, som kan medføre kraftige udsving af dybtonemembranen.

### 4. Øvrige Vigtige Punkter

#### 4.1 Længde og tværsnit af højttalerkabler

Højttalerkabler med for lille tværsnit kan indskrænke udgangstrinets effekt betydeligt. Jo længere kablerne er, desto større bliver problemet. Som konsekvens heraf bliver udgangstrinet "skruet op", hvilket kan medføre, at højttaleren bliver beskadiget. Anvend ikke kabler, der er mere end 15 m lange. Dette er også tilstrækkeligt til de fleste anvendelser. Kabeltværsnittet bør være mindst 2,5 - 4,0 mm<sup>2</sup>.

#### 4.2 Udgangstrinets effekt

Valget af det rigtige udgangstrin kan være meget vanskeligt. Ret dig derfor ganske enkelt efter følgende tommelfingerregel: Effekten af udgangstrinet bør være ca. dobbelt så høj som højttalerens maksimale belastning. En højttaler, der er specificeret til 200 watt kontinuerlig belastning, kan f.eks. uden problemer tilsluttes et udgangstrin med en udgangseffekt på 400 watt. En optimal tilføjelse til dit højttalersystem ville f.eks. være BEHRINGER EUROPOWER EP2000.

#### 4.3 Sikringer

Vi fraråder brug af sikringer ved audioanvendelser. Højttalere kan blive beskadiget som følge af høje signalspidser og af høj udgangseffekt. Imidlertid kan sikringer kun beskytte imod én af disse to faktorer, aldrig imod begge. Desuden kan sikringsmodstande være ikke-lineare, hvilket medfører forvrængninger og uforudsigelige overstyringer.

### 4.3.1 Beskyttelse af anlægget

- Sørg for at styre audiosignalet optimalt. Undgå en overstyring af forstærkeren.
- Respekter de fysiske grænser for dit P.A.
- Benyt en Limiter til at begrænse udgangsniveauet. Indsæt Limiteren imellem mixerpultudgangen og slutforstærkeren. Velegnet til dette formål er f.eks. vores velkendte kompressorer BEHRINGER AUTOCOM PRO-XL MDX1600, COMPOSER PRO-XL MDX2600 og MULTICOM PRO-XL MDX4600. Alle modeller kan anvendes som Limiter: audiosignalet overstyres ikke mere og ubehagelige "Peaks" bliver virkningsfuldt forhindret.
- ♦ Vores delefiltere ULTRADRIVE PRO DCX2496 eller SUPER-X CX3400/CX2310 egner sig særligt godt til beskyttelse af dit anlæg: de er udstyret med en uafhængig Limiter på hver udgang.

## 5. Anvendelseseksempler

### 5.1 Full Range-Stereodrift

I det følgende eksempel tilsluttes et stereo-main-udgangssignal fra en mikserpult til indgangene på et stereosluttrin. Til hver af sluttrinnets udgange tilsluttes en B212XL/B215XL, som gengiver hele frekvensområdet (Full Range).

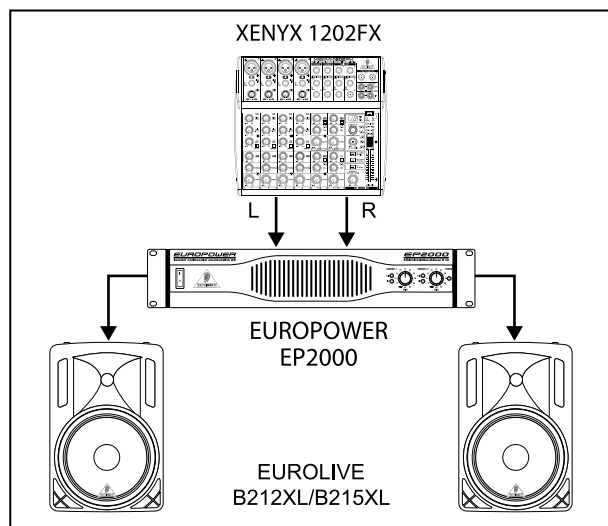


Fig. 5.1: Full Range-stereodrift

### 5.2 Brug af flere B212XL/B215XL

For f.eks. at give lyd til store rum, kan du koble flere B212XL/B215XL efter hinanden.

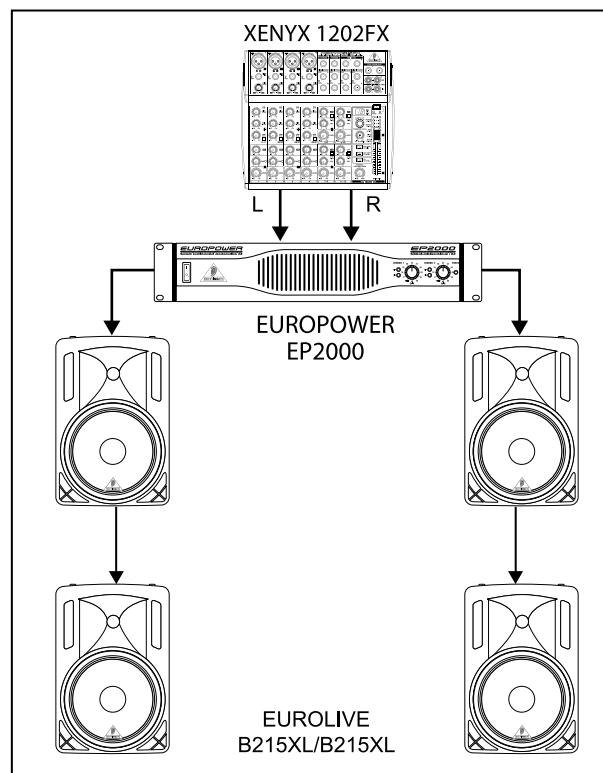


Fig. 5.2: Tilslutning af flere B212XL/B215XL

### 5.3 Stereodrift med subwoofer

I denne opstilling opdeles stereo-main-udgangssignalet fra en mikserpult ved hjælp af et delefilter til et stereosignal og et monosignal, hvor monosignalet dækker de dybe frekvenser og stereosignalet alle de derover liggende frekvensområder. Stereosignalet sluttes nu til et stereosluttrin, hvor der er sluttet en B212XL/B215XL til de respektive udgange. Mono-subwoofer-signalet sluttes til en kanal på endnu et sluttrin, igennem hvilken Subwoofer EUROLIVE VP1800S forsynes.

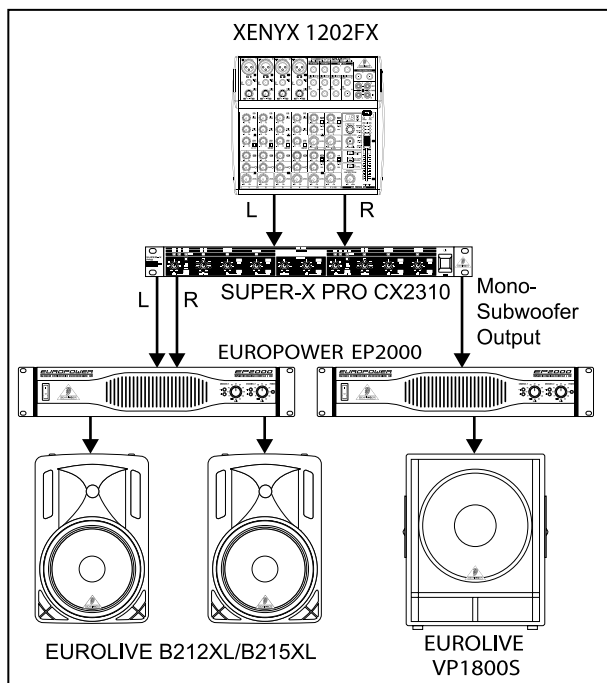


Fig. 5.3: Stereodrift med subwoofer

## 6. Installation

EUROLIVE B212XL/B215XL er udstyret med professionelle højttalertilslutninger, som sikrer en problemfri drift af anlægget. Bøsningen var udviklet til højtalere med høje power specifikationer. Når det indsættes i den tilsvarende bøsning, låses det fast og kan ikke løsnes utilsigtet. Det beskytter imod elektrisk stød og sikrer korrekt polaritet. Hver bøsning udsender udelukkende det tildelte enkeltsignal.

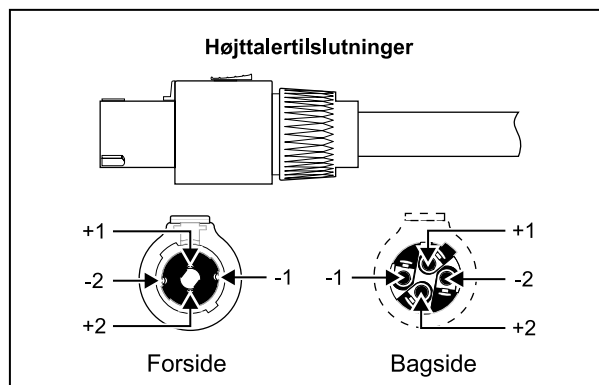


Fig. 6.1: Højttalertilslutninger

Brug venligst kun kommercielt tilgængelige standardkabler til at forbinde dine højtalere med kraftforstærkeren. Kontrollér de enkelte stikbenforbindelser i dine højttalerbokse og -kabler afhængig af den højttalerudgang på apparatet, som du bruger.

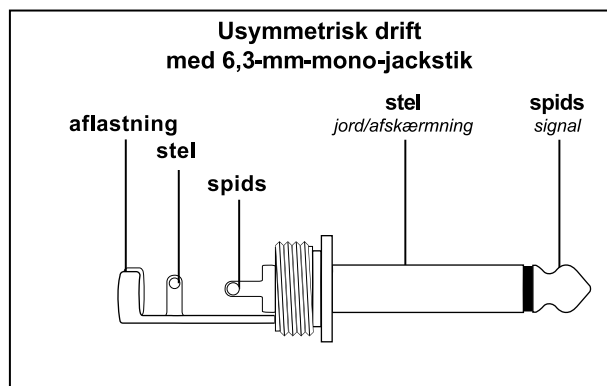


Fig. 6.2: 6,3-mm-mono-jackstik

## 7. Tekniske Data

### SYSTEMDATA

#### Højtdelses bashøjttaler

|         |              |
|---------|--------------|
| B212XL: | 12" (305 mm) |
| B215XL: | 15" (381 mm) |

#### Diskantkompressionsdriver begge

|          |               |
|----------|---------------|
| modeller | 1,75" (44 mm) |
|----------|---------------|

#### Frekvensområde

|         |                  |
|---------|------------------|
| B212XL: | 65 Hz til 18 kHz |
| B215XL: | 55 Hz til 20 kHz |

#### Belastbarhed (Peak Program)

|         |        |
|---------|--------|
| B212XL: | 800 W  |
| B215XL: | 1000 W |

#### Impedans

|                 |            |
|-----------------|------------|
| begge modeller: | 8 $\Omega$ |
|-----------------|------------|

#### Lydtryk (1 W @ 1 m)

|         |                    |
|---------|--------------------|
| B212XL: | 95 dB (Full Space) |
| B215XL: | 96 dB (Full Space) |

#### Spredningsvinkel

|         |           |
|---------|-----------|
| B212XL: | 90° x 60° |
| B215XL: | 70° x 40° |

#### Delefilterets modtagefrekvens

|         |         |
|---------|---------|
| B212XL: | 1,9 kHz |
| B215XL: | 2,0 kHz |

### MÅL/VÆGT

#### Mål

|         |                              |
|---------|------------------------------|
| B212XL: | ca. 550 mm x 345 mm x 270 mm |
| B215XL: | ca. 695 mm x 440 mm x 335 mm |

#### Vægt

|         |             |
|---------|-------------|
| B212XL: | ca. 10,9 kg |
| B215XL: | ca. 17,6 kg |

Firmaet BEHRINGER er altid bestræbt på at sikre den højeste kvalitetsstandard. Nødvendige modifikationer foretages uden forudgående meddelelse. De tekniske data og apparatets udseende kan derfor afvige fra de ovennævnte informationer og illustrationer.

## Ansvarsfraskrivelse

Forbehold for retten til tekniske ændringer og ændring af udseendet uden varsel. Alle informationer heri er korrekte ved trykningen. BEHRINGER påtager sig ikke noget ansvar for noget som helst tab, som måtte overgå enhver anden person, som stoler enten helt eller delvist på nogen beskrivelse, billede eller udsagn, som er indeholdt i denne manual. Afbildede farver og specifikationer kan afvige en smule fra produktet. Produkter sælges kun gennem vore autoriserede forhandlere. Distributører og forhandlere er ikke agenter for BEHRINGER og er ikke bemyndiget til på nogen måde at forpligte BEHRINGER, hverken ved udtrykkelig eller underforstået tilsagn. Denne betjeningsvejledning er ophavsretslig beskyttet. Ingen del af denne manual må mangfoldiggøres eller overføres i nogen form eller på nogen måde, elektronisk eller mekanisk, inkl. fotokopiering og optagelse under nogen form eller til noget formål, uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra firma BEHRINGER International GmbH.

ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDNES.

© 2009 BEHRINGER International GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich, Tyskland. Tlf. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903



Indeværende håndbog er i Engelsk, Tysk, Fransk, Spansk, Italiensk, Rusland, Pli, Hollandsk, Finnish, Svensk, Dansk, Portugal, Græker, Japansk og Kinesisk sprogene. Dataoverføre sig henne ved:

**[www.behringer.com](http://www.behringer.com)**